

Utilizarea prepozițiilor

Corect

A rata cu puțin
(A sta) *la* volan
A vorbi *la* telefon
A nimeri *în* ploaie/a te prinde ploaia
A sta *de* strajă
A fi stăpân *pe* situația creată
Simfonia *în* la major/*în* re minor
A spune ceva *în* secret
În recreație/*în* pauză
A scrie *la* două rânduri
După părerea mea/*după* mine
(*Pe*) ordinea de zi

Inc corect

A rata *de* puțin
(A sta) *după* volan
A vorbi *pe* telefon
A nimeri *sub* ploaie
A sta *la* strajă
A fi stăpân *în* situația creată
Simfonia la major/*re* minor
A spune ceva *pe* secret
La recreație/*la* pauză
A scrie *peste* două rânduri
La părerea mea
(*La*) ordinea zilei

Pleonasme

echivalent ca valoare
a epuiza până la secătuire
exemplu pilduitor
a extermina în masă
poate fi fezabil
mușchi file
contrabandă ilegală
convingere fermă
dezastru mare
dar însă
dar în schimb
drept pentru care
a coabita împreună
așadar prin urmare
atac agresiv
fost absolvent
artă decorativă aplicată
a se întoarce înapoi
babă bătrână
a reveni din nou
urmează în continuare
a-și aduce aportul/contribuția
(șomajul va fi) în procent de 10 la sută
în unanimitate de către toți
îmbarcat pe vas
echitație cu cai
a obține realizări
structură organizatorică

Pluralul substantivelor

Forma corectă	Forma inc corectă
sătui	sătuli
remarci	remarce
recife	recifuri
tulpini	tulpine
treburi	trebi
toarte	torți
canale	canaluri
turniruri	turnire
țigănci	țigance

Capcane lingvistice

Expresia corectă

Martor ocular
Pentru nimic în lume/niciodată
Totul e așa cum a fost/neschimbat
A dispărea fără urmă
(*auto*) Ușă de urcare/de coborâre
Exemplar unic/(cu caracter de) unicat
A se stabili în alt loc/
a-și schimba domiciliul/a se muta
A trage de timp/a tergiversa
O să vedem mai târziu/vom trăi și
vom vedea/o să vedem cu timpul
În general/*în* linii mari, aceasta e realitatea
Sună începutul lecției/sună de intrare

Expresia inc corectă

Martor viu
Niciodată în viață
Totul e pe vechi
A dispărea fără (de) veste
(*auto*) Ușă de intrare/de ieșire
Exemplar unical/unicum
A se muta (a trece/a se stabili)
cu traiul
A trage timpul/vreamea
Timpul ne va arăta
În temei, aceasta e realitatea
Sună la clasă

Dicționar al greșelilor de limbă, Valentin Guțu, Ed. Arc, Chișinău, 1998.

Dicționar de capcane ale limbii române, Rodica Lăzărescu, Ed. Corint, București, 2006.